

LA
SEMAINE RELIGIEUSE
DE QUEBEC

Translation des restes des Pères Dequen, Dupéron, et du Frère Liégeois

Mardi dernier, 12 mai, les restes de trois missionnaires jésuites, les Pères Dequen, Dupéron et le Frère Liégeois, ont été transportés du cimetière Bolmont, et déposés au pied d'un superbe mausolée élevé dans la chapelle des Ursulines de Québec aux frais du gouvernement provincial.

Le mausolée est en marbre gris, faisant relief sur un fond en marbre noir. Au chapiteau qui est en marbre blanc, est gravée la devise de la Compagnie de Jésus : *Ad majorem Dei gloriam* ; et sur le socle nous voyons les armes de la Province de Québec, avec le motto : Je me souviens.

L'épithaphe, en langue latine, a été composée par le R. P. Angelini, du Collège Romain. En voici la traduction fidèle :

Ici reposent dans le Seigneur
trois religieux de la Compagnie de Jésus
qui ont bien mérité de la Foi catholique :

Jean De Quen, d'Amiens, prêtre,
découvrit le lac St-Jean,
évangélisa les Algonquins pendant vingt ans ;
portant secours aux pestiférés

il succomba lui-même, à Québec, en 1659, âgé de 59 ans.

François Dupéron, né en France, prêtre,
pendant vingt-sept ans il s'appliqua à inculquer aux Hurons
la foi et la civilisation. Il reçut de Dieu le prix de
ses travaux au Fort St-Louis, l'an 1665.

Jean Liégeois, de la Champagne en France,
Frère coadjuteur, rendit : aux Pères de la Compagnie,
pendant dix-neuf ans, des services inappréciables.